COURRIER D'AMSTERDAM.

N°. 319.

MERCREDI, le 13 Novembre 1811.

INTERIEUR.

ARNHEM, le 31 Octobre.

R, les habitans de cette ville ont joui du bonheur voir LL. MM. II. et RR. au milieu d'eux. Tout réparé à la réception solennelle de LL. MM.; toutes sons étant ornées de guirlandes et pavoisées, ainsi édifices publics. Mais l'attente générale que LL. MM. aient quelque tems ici, a été frustrée, puisqu'elles ait que passer par la ville et continuer leur route mègue. Cependant, à l'arrivée de leurs augustes per- annoncée par les sons des cloches et du carillon, nationale était placée en haye dans les rues que devaient passer, et la foule qui s'y était réunie, leur joie par les acclamations de *vive l'*EMPEREUR, IMPERATRICE!

MM. ont reçu à leur relais au delà du Rhin, les com- que le préfet, le maire de la ville et le comman- la place leur ont faits en des termes convenables. a daigné y répondre avec sa bonté et son affabilité ac- ée.

(*Journal du département de l'Issel-Supérieur.*)

Du 7 Novembre.

maire de cette ville vient de recevoir une lettre de uc de Frioul, portant communication que S. M. I. et R. bien-aimé Souverain a accordé aux pauvres de cette ne gratification de 6000 francs. Nous ne saurions assez er les sentimens de joie et de tendresse que cette mar- la bonté paternelle de S. M. a fait naître dans nos C'est ainsi que S. M. a daigné, par un bienfait signalé son départ de la dernière ville où elle a passé en de.

ZWOLLE, le 4 Novembre.

s sommes informés que les premières personnes qui ont nneur d'être admises à l'audience que S. M. a donnée rrivée dans notre ville sont: MM. les barons de l'Em- *Pthod*, général de division, commandant la 31e division; *des*, général de brigade, commandant le département uches-de-l'Issel, et M. le capitaine *Bouvier*, comman- emporaire de la place.

(*Gazette du département des Bouches-de-l'Issel.*)

MIDDELBOURG, le 6 Novembre.

r au matin, le feu se manifesta à un des moulins des la situé sur le rempart près de la porte de Ste. Gertrude, ne telle violence qu'en très-peu de tems il était tout en ; ce n'a été que le soir, et même assez tard, qu'il a int. L'activité si connue de la bourgeoisie et en par- r des gens qui desservent les pompes à feu, mérite en- s plus grands éloges; les prisonniers espagnols, caser- ns ce quartier, n'ont pas moins mérité par leur zèle et r même au risque de leur vie, en sauvant les sacs de et les bleds qui se trouvaient au moulin.

(*Journal des Bouches de la Meuse.*)

COBLENTZ, le 6 Novembre.

s venons de recevoir l'avis, que L. M. I. sont arrivées, hier, à Cologne, où elles doivent s'arrêter pendant ou trois jours. On se flatte, à Bonn, du bonheur de ir dans les murs de cette ville, durant leur séjour à

(*l'Oracle.*)

PARIS, le 8 Novembre.

i les discours qui ont été adressés par les différens fonc- ires du grand-duché de Berg à S. M. I. et R. lors de entrée dans ce pays. (*Voyez le Courrier d'hier*).

Discours de M. le comte de Borck, *préfet du départe- ment du Rhin, à l'arrivée de S. M. sur la fron- tière.*

SIRE,

t ici la limite du département qui V. M. I. et R. a daigné r à mon administration. Je viens recevoir les ordres plaira de me donner, et mettre à ses pieds le respec- hommage de la reconnaissance et de l'amour d'un peu- le qui, plus d'une fois, Sire, a fixé vos regards pa- , toujours marqués par des bienfaits. Votre arrivée les vœux de tous les habitans du département du ils sont les premiers de tous ceux du grand-duché qui partenu à V. M. Ils seront dans toutes les circonstan- premiers à s'efforcer d'acquérir quelques droits à sa eillance par leur amour, leur respect, leur fidélité et dévouement à sa personne sacrée.

Discours de M. le baron de Pfeil, *maire de Dussel- dorff, en présentant les clefs de la ville à S. M.*

SIRE,

capitale de votre grand-duché de Berg ne peut rivaliser les grandes cités de France par l'éclat et la pompe des mages qu'elle supplie V. M. I. et R. d'agréer à son en- dans ses murs; mais ses habitans égalent en respect, en r, en reconnaissance les peuples les plus soumis et les affectionnés de votre vaste Empire; les acclamations pu- es, les regards respectueux et passionnés de vos sujets

COURIER VAN AMSTERDAM.

N°. 319.

WOENSDAG, den 13 November 1811.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

ARNHEM, den 31 October.

De ingezetenen dezer stad hebben, op gister, het geluk genoten, HH. KK. en KK. MM. in hun midden te zien. Alles was reeds tot den plegtigen ontvangst van Hoogstdezelve gereed gemaakt; de huizen waren alle met groen versierd, en van de meeste derzelven, gelijk ook van de publieke gebouwen, wapperden de vlaggen. Dan de algemeene verwachting, dat HH. MM. zich eenigen tijd alhier zouden ophouden, werd te leur gesteld, dewijl Hoogstdezelve slechts de stad zijn doorgetrokken, ten einde hunne reis naar Nijmegen voort te zetten. Ondertusschen was, bij de komst der doorluchtige personen, welke door het luiden van de klokken en het klokkenspel werd aangekondigd, de gewapende burgermagt geschaard langs de straten, welke HH. MM. doorreden; terwijl de zamengevloeide menigte van inwoners dien doortogt te gelijker tijd bezetteden, en door toejuichingen van *leve de* KEIZER, *leve de* KEIZERIN! hunne vreugde op eene ondubbelzinnige wijze aan den dag legden.

HH. MM. werden op derzelver relais over den Rijn door den prefekt, den maire der stad en den kommandant van de plaats, in gepaste termen, gecomplimenteerd, hetwelk door Z. M. minzaam werd beantwoord.

(*Dagblad van het departement van den Boven-IJssel.*)

Van den 7den November.

De maire dezer stad heeft een' brief van den hertog van Frioli ontvangen, waarin hem wordt medegedeeld, dat Z. K. en K. M., onze welbeminde Souverein, den armen dezer stad een geschenk van 6000 francs heeft toegestaan. Wij kunnen de gevoelens van vreugde en van tederheid niet uitdrukken, welke deze vaderlijke goedheid van Z. M. in onze harten doet ontstaan. Zoo is het, dat Z. M. Hoogstdeszelfs doortogt door de stad in Holland met zulk eene merkwaardige weldaad heeft willen kenschetsen.

ZWOLLE, den 4 November.

Wij zijn onderrigt, dat de eerste personen, die de eer gehad hebben, ter audientie toegelaten te worden, welke Z. M., na Hoogstdeszelfs komst in deze stad, verleend heeft, zijn: de heeren rijksbaronnen *Pathod*, divisie-generaal, kommandant der 31ste divisie; *Vialla*des, brigade-generaal, kommanderende het departement der Monden van den IJssel, en de kapitein *Bouvier*, tijdelijke plaats-kommandant.

(*Courant van het depart. van de Monden van den IJssel.*)

MIDDELBURG, den 6 November.

Een geweldige brand heeft op gister een' der stads-korenmolens, gelegen bij de St. Geertruids-poort dezer stad, vernield. De brand begon des voormiddags, en nam zoo spoedig de overhand, dat dezelve weldra in volle vlam stond; eerst des avonds laat was het vuur geheel gebluscht. De werkzaamheid der burgerij, en bijzonder der lieden van de brandspuiten, verdient allen lof; ook hebben de spaansche krijgsgevangenen, die in dezen omtrek gekazerneerd zijn, met zeer veel ijver en levensgevaar, tot het redden der goederen medegewerkt.

(*Dagblad der Monden van de Maas.*)

KOBLENTZ, den 6 November.

Men heeft alhier het berigt ontvangen, dat HH. KK. MM. eergister, te Keulen zijn aangekomen, alwaar hoogstdezelve twee of drie dagen zullen vertoeven. Te Bonn vleit men zich met het geluk, HH. MM. naar die stad een' uitstap te zien doen, gedurende hoogstderzelver verblijf te Keulen.

(*l'Oracle.*)

PARYS, den 8 November.

Zie hier de aanspraken, die door de onderscheiden ambtenaren van het groothertogdom Berg aan Z. K. en K. M., bij Hoogstdeszelfs komst in dat land, gedaan zijn. (*Zie den Courier van gister.*)

Aanspraak van den graaf de Borck, *prefekt van het departement van den Rijn, bij de aankomst van Z. M. op de grenzen.*

SIRE,

Het is hier de grensscheiding van het departement, hetwelk U. K. en K. M. aan mijn bestuur wel heeft gelieven toe te vertrouwen. Ik kom de bevelen ontvangen, welke hoogstdezelve goedvinden zal mij te geven, en de eerbiedige hulde van erkentenis en liefde van een getrouw volk, dat, meer dan eens, Sire, uwe vaderlijke blikken, altijd door weldaden gekenmerkt, heeft gade geslagen, voor uwe voeten leggen. Uwe komst vervult de wenschen van alle de ingezetenen des departements van den Rijn: zij zijn de eerste van alle de zoodanigen uit het groothertogdom welke aan U. M. hebben toebehoord. Zij zullen in alle omstandigheden de eerste zijn, zich te beijveren, om door hunne liefde, hunnen eerbied, hunne getrouwheid en hunne verknochtheid aan zijn geheiligd persoon, eenige regten op zijne welwillendheid te verkrijgen.

Aanspraak van den baron von Pfeil, *maire van Dusseldorp, bij het aanbieden der sleutels van de stad aan Z. M.*

SIRE!

De hoofdstad van het groothertogdom Berg kan niet met de groote steden van Frankrijk wedijveren in de glans en pracht der hulde, die zij U. M. smeekt, bij Hoogstdeszelfs intrede binnen derzelver muren, te willen ontvangen; doch hare inwoners evenaren in eerbied, in liefde, in erkentelijkheid, de meest onderworpen en de meest toegenegen volken van uw uitgestrekt Rijk: de openbare toejuichingen, de eerbiedige en gevoelvolle blikken van uwe

de tous les âges, de tous les états, et leur vif empressement, vous exprimeront, Sire, beaucoup mieux que je ne puis le faire, les sentimens dont ils sont pénétrés; et si V. M. daigne parcourir l'enceinte de cette ville, j'ose dire que la multitude d'habitans nouvelles qui vont presque en doubler l'étendue, rendront témoignage de la confiance, de la gratitude, des espérances qui animent les habitans de Dusseldorff depuis qu'ils ont le bonheur d'être sujets de V. M.

Puisse V. M. I. et R. laisser tomber sur nous un regard de sa bonté paternelle, et notre bonheur sera comblé.

Discours de M. Fuchsius, *président du conseil-d'etat.*

SIRE,

Votre Majesté a chassé devant elle les nombreuses armées de ses ennemis; rapide comme les vents, le char de la victoire l'a transportée des bords du Nil aux rives de la Vistule: nous avons admiré vos exploits inouis, et mêlé nos voix à celles de l'univers, qui vous proclame le plus grand des héros. Mais V. M. dont le génie peut tout embrasser, a joint la gloire des *Solon* et des *Lycurgue* à celle des *César* et des *Alexandre;* le chef-d'œuvre de la législation sortant de vos mains triomphantes, a appris au monde que votre sagesse était profonde autant que votre courage était invincible: alors nous avons été saisis d'étonnement, de respect et d'amour.

Tel est, Sire, l'ascendant du grand législatenr: vos lois sont encore plus puissantes que vos armes, et leur bienfait s'étendra dans la postérité aussi loin que le souvenir de vos victoires.

Le grand-duché de Berg à déja ressenti les effets de ces heureuses lois. L'administration a repris sa prévoyance, un ordre inconnu en a pénétré toutes les parties; les sources de la prospérité publique ont été sondées, et le bien déja fait est le garant de celui qui nous est promis. V. M. l'a voulu, et par un de ces décrets mémorables qui sont empreints de votre génie, la liberté publique croit et s'éleve sur les débris de la féodalité: l'homme est rendu à sa dignité, la terre à ses espérances. Il ne manquait plus à notre bonheur que de contempler ce Héros, la Providence du genre humain; le cœur paternel de V. M. pouvait-il nous refuser cette haute faveur? Gouvernés par vos lois, servant sous vos drapeaux, ne sommes nous pas aussi vos enfans? Jouissez, Sire, de l'ivresse que votre présence excite au milieu de nous.

Le conseil-d'état partage de si doux transports, et cette journée mémorable, de laquelle dateront nos fastes, deviendra pour chacun de ses membres une époque de gloire, si V. M. daigne accueillir avec bonté le tribut de respect, de reconnaissance et de dévouement qu'il vient déposer au pieds de votre trône.

Discours de M. Killemann, *vice-président de la cour des appels.*

SIRE!

Ce n'est qu'avec le trouble du respect et de l'admiration que la cour des appels du grand-duché vient déposer aux pieds de V. M. l'hommage des sentimens qui l'animent. Accoutumés au bruit de votre renommée, nous sommes neufs au bienfait de votre présence, et la joie qu'elle répand dans nos cœurs est si vive, que la faculté de sentir suspend en nous le pouvoir d'exprimer; mais la reconnaissance soutiendra notre voix; elle nous montre dans votre auguste personne le législateur profond qui a dicté le code immortel qui nous régit: ce code, le plus beau monument de votre régne, présent admirable que votre génie a fait aux nations, et dont les vives clartés commencent à chasser devant elles les ténèbres de l'ancien droit public de l'Allemagne. Ainsi, V. M. ne conquiert les peuples qu'afin de les assujétir à ses bienfaits, et vos triomphes se confondent avec ceux de la justice.

De tous les pays soumis à votre Empire, le grand-duché n'est pas celui qui doit le moins a vos soins généreux. V. M. a manifesté l'intention de lui donner un ordre judiciaire semblable à celui de la France. Français par le cœur, nous allons le devenir par nos institutions et par nos lois.

Souffrez, Sire, que la cour des appels vous remercie de ce nouveau bienfait, et qu'en portant aux pieds de votre trône le tribut d'amour, de reconnaissance et de dévouement dont chacun de ses membres est animé pour votre auguste personne, elle y dépose l'hommage de son profond respect.

(*Moniteur.*)

Les nouvelles de Londres, du 1er de ce mois, portent ce qui suit:

Nous sommes fâchés d'avoir à annoncer que les nouvelles particulières reçues hier de Windsor ne sont point favorables; elles portent que S. M. avait passé la nuit sans dormir, et qu'elle ne se portait mieux ni sous le rapport de sa santé corporelle, ni sous le rapport de sa santé mentale.

GIBRALTAR, 15 mars.

Une armée française d'environ 10,000 hommes a été apperçue ce matin de la place, se dirigeant vers Saint-Roch. En conséquence, l'armée de *Ballasteros* s'est retirée sous le canon de la place, où tous les habitans de Saint-Roch étaient venus se réfugier la veille. Les troupes françaises sont entrées à midi dans le village, et ont détaché du côté de la forteresse quelques piquets de cavalerie et d'infanterie.

onderdanen van allen ouderdom en van allen rang,
vendige drift zullen u, Sire, veel beter, dan ik zou
de gevoelens uitdrukken, waarmede zij doordrongen zij
U. M. den omtrek dezer stad geliefde te doorloopen,
gen, dat de menigte der nieuwe inwoners, die hare
heid bijna gaan verdubbelen, tot getuigen zullen stre
vertrouwen, van de dankbaarheid, van de hoop,
woners van Dusseldorp, sedert dat zij het geluk ge
derdanen van U. M. te zijn, bezielt.

Moge U. K. en K. M. op ons een blik van zijn
goedheid vestigen, en ons geluk zal volkomen zijn.

Aanspraak van den heer Fuchsius, *presid*
staatsraad.

SIRE!

Uwe Majesteit heeft de talrijke legers zijner vijand
heen gedreven; snel gelijk de wind, heeft de wag
winning hoogstdenzelve van de boorden van den
oevers van den Wijssel overgevoerd; wij hebben uwe
daden bewonderd, en onze stemmen, gepaard bij die
heelal, dat u den grootsten der helden verklaart.
wiens genie alles kan omvatten, heeft den roem v
en van de *Lycurgussen* bij dien van de *Cezars* en va
ders gevoegd het meesterstuk van de wetgeving, u
vierende handen komende, heeft aan de wereld gele
wijsheid zoo diep is, als uwe moed onverwinnelijk
wij getroffen geworden door verwondering, door
door liefde.

Zoodanig is, Sire, de invloed van den groote
uwe wetten zijn nog veel vermogender, dan uwe wap
weldaden zullen zich zoo verre bij de nakomelingsch
ken als het geheugen uwer overwinningen.

Het groothertogdom Berg heeft reeds de uitwerksel
gelukkige wetten ondervonden. Het bestuur heeft de
uitzigt hernomen, eene onbekende orde heeft alle d
er van doordrongen; de bronnen van den openbaren
zijn gepeild geworden, en het reeds verrigtte goed i
borg van datgene, hetwelk ons is toegezegd. U. M
gewild, en door een dier gedenkwaardige decreten,
merk van uwe genie dragen, bloeit en verheft zich
vrijheid op de puinhoopen van het leenstelsel; de me
zijne waardigheid terug gegeven, de aarde ziet hare
vuld. Niets ontbrak meer aan ons geluk, dan die
voorzienigheid van het menschelijk geslacht, te aa
het vaderlijk hart van U. M. kon dat ons die hooge
geren? Bestuurd door uwe wetten; dienende onder
delen, zijn wij dus ook niet uwe kinderen? Geniet
aandoening der vreugde, die uwe tegenwoordigheid
den verwekt.

De staatsraad deelt in die zoete vervoeringen, en de
waardige dag, van welken onze jaarboeken zullen dagt
voor elk van deszelfs leden een tijdstip van roem zij
U. M. met goedheid de schatting van eerbied, van er
van verknochtheid, die dezelve aan de voeten van
nederlegt, geliefde aan te nemen.

Aanspraak van den heer Killemann, *vice-*
het hof van appel.

SIRE!

Het is niet dan met eene aandoening van eerbied
dering, dat het hof van appel van het Groothertogdom
der gevoelens, welke hun bezielen, aan de voeten
neder legt. Gewoon aan den roem van uw
zijn wij nieuwelingen voor de weldaden van uwen teg
heid, en de vreugde, welke dezelve in onze harten
is zoo levendig, dat ons gevoelvermogen ons belet,
lens uit te drukken; doch de erkentenis zal onze st
zij wijst ons in uwen doorluchtigen persoon aan den
den wetgever, die het onsterfelijk wetboek, hetwel
heerscht, heeft voorgeschreven; dat wetboek, het
denkstuk van uwe regering, verwonderlijk geschenk
genie aan volken gedaan heeft, en waarvan de helder
ting de duisterheid van het oude publieke regt van D
begint te doen verdwijnen. Dusdanig overwint U. M.
om hun slechts aan uwe weldaden te onderwerpen, en
winningen vermengen zich met die der regtvaardigheid
Van alle de landen, aan uw Rijk onderworpen, behoort
hertogdom niet onder die, welke het minste aan uw
dige zorgen verschuldigd zijn. U. M. heeft het voor
den dag gelegd, om hetzelve een regterlijk bestuur, ge
van Frankrijk te geven. Van herte Franschen zijnde,
ook zulks door onze instellingen en door onze wetten.

Gedoog, Sire, dat het hof van appel, u voor deze
daad bedanke, en dat hetzelve de schatting van liefde, e
tenis en van de verknochtheid, waarmede ieder van
den bezield is, aan den voet van uwen troon brengende
bij de hulde van hunnen diepen eerbied nederlegge.

(*Monit*

De engelsche berigten van den 1sten dezer behelzen het
Het doet ons leed, te moeten melden, dat de bijzon
ten, die wij gister van Windsor hebben ontvangen, ni
zijn; dezelve behelzen, dat Z. M. den nacht slapeloos
gebragt en dat hoogstdezelve zich, noch met opzigt tot
ligchamelijke gezondheid, noch met opzigt tot de gezond
den geest, geenszins beter bevond.

GIBRALTAR, den 15

Een fransch leger van omtrent 10,000 man werd he
gen, van hier, gezien, zich naar Sint-Roch rigtende
ger van *Ballasteros* is dienvolgens onder het geschut de
terug getrokken, waarheen alle de inwoners van Sint
vorigen dag gevlugt waren. De fransche troepen zijn op
dag in het dorp getrokken, en hebben eenige piketten
infanterie naar den kant van de vesting afgezonden.

Du 15.

L'armée française qui est commandée par le maréchal *Victor*, occupe encore la même position, où elle est rangée en bataille, à l'ouest de Saint Roch.

A l'approche des Français, les habitans d'Algésiras se sont enfuis à l'Isle-Verte. L'ennemi se porte sur le château de Castellar. On évalue ses forces à plus de 10,000 hommes, et on dit qu'ils sont commandés par le général *Villate*.

(*Journal de l'Empire.*)

Le conseiller-d'état, chevalier de l'Empire, membre de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, observant journellement par la multitude de pétitions et réclames qui lui sont adressés, que les employés et préposés dont les fonctions vont cesser avec le système actuel de contributions, ainsi que nombre d'autres individus, se trouvent dans l'opinion erronée que l'introduction, organisation et placement de fonctionnaires auprès des administrations des droits d'enregistrement et des droits réunis, se feraient par lui, porte à la connaissance des intéressés, que ces deux branches d'administration ne font pas partie de ses attributions; mais que les affaires y relatives sont demandées, celles de l'enregistrement et des domaines à M. *Baudot*, inspecteur-général commissaire pour l'organisation de l'enregistrement et des domaines, et celles des droits réunis à M. *Cezeaux*, commissaire inspecteur-général chargé de l'organisation des droits réunis dans les départemens hollandais: à qui les intéressés devront s'adresser.

Amsterdam, 8 novembre 1811.

Le conseiller-d'état intendant-général,
GOGEL.

AVIS.

Le maître-des-requêtes, comte de l'Empire, membre de la légion d'honneur, préfet du département du Zuiderzée;

En conséquence de l'arrêté de S. A. S. le prince gouverneur-général des départemens de la Hollande en date du 28 décembre 1810;

Invite tous les employés dans les différentes administrations du gouvernement précédent qui, soit par contributions, ou par le sacrifice de quelques émolumens, ont coopéré à la formation de la caisse en faveur des veuves et des orphelins, à se réunir vendredi 15 de ce mois à neuf heures du matin dans une des salles de la municipalité pour y procéder, conformément à l'art. 3 de l'arrêté susdit, à la nomination de trois personnes prises dans leur sein et à leur choix, qui seront chargées de la conservation et de l'administration de la caisse susdite, conjointement à deux membres du conseil municipal de la ville d'Amsterdam.

Amsterdam, le 9 novembre 1811.

Comte DE CELLES.

Van den 15den.

Het fransch leger, onder bevel van den maarschalk *Victor*, bezet nog dezelfde stelling, waar in hetzelve, ten westen van Sint-Roch, in slagorde geschaard staat.

Bij de aannadering der Franschen zijn de inwoners van Algeziras naar Isla-Verde gevlugt. De vijand trekt op het kasteel van Castellar aan. Men begroot deszelfs magt op meer dan 10.000 man, en men zegt, dat zij onder het bevel van den generaal *Villate* staan.

(*Journal de l'Empire.*)

De staatsraad, ridder van het Rijk, officier van het legioen van eer, intendant generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, door de dagelijksche inkomende menigvuldige adressen en verzoeken, ontwarende, dat zoo wel ambtenaren, welker functien met den afloop der tegenwoordige belastingen zullen komen op te houden, als ook andere particulieren, in het verkeerde denkbeeld zijn gevallen, als of de regeling van zaken, organisatie en plaatsing van ambtenaren bij de administratien der *droits d'enregistrement* en der *droits réunis* door hem intendant zouden geschieden, brengt hiermede ter kennisse der belanghebbenden, dat zijne werkzaamheden met deze beide vakken niets gemeens hebben; wordende die van de administratie *de l'enregistrement et des domaines* vervuld door den heer *Baudot*, inspecteur-generaal commissaris ter organisatie van het enregistrement en der domeinen, en die der administratie *des droits réunis*, door den heer *Cezeaux*, commissaris inspecteur-generaal, belast met de organisatie der vereenigde regten in de hollandsche departementen: aan welken de belanghebbenden zich dan ook zullen moeten adresseren.

Amsterdam, den 8sten november 1811.

De staatsraad intendant-generaal,
GOGEL.

BERIGT.

De rekwestmeester, graaf des Rijks, lid van het legioen van eer, prefekt van het departement der Zuiderzee;

Ingevolge het besluit van Z. D. H. den prins gouverneur-generaal der hollandsche departementen, van den 28sten december 1810;

Noodigt alle de ambtenaren van de onderscheiden besturen van het voormalig gouvernement, die, het zij door contributien, het zij door opoffering van eenige emolumenten, bijgedragen hebben tot de oprigting van de kas ten voordeele van de weduwen en wezen, om, op vrijdag, den 15den dezer maand, ten negen uren des morgens, in eene der zalen van de municipaliteit bijeen te komen, ten einde aldaar, overeenkomstig art. 3 van het bovengemeld besluit, over te gaan tot de benoeming van drie personen, uit hun midden en ter hunner keuze genomen, welke, gezamenlijk met twee leden uit den municipalen raad der stad Amsterdam, zullen belast worden met de in stand houding en het bestuur van bovengemelde kas.

Amsterdam, den 9den november 1811.

Graaf DE CELLES.

WETENSCHAPPEN. — REGTSGELEERDHEID.

Onder de veelvuldige vertalingen, die wij van werken over het nieuwe regt, van tijd tot tijd, hebben aangekondigd, kunnen wij ook thans niet afzijn, onzen lezeren, die de fransche taal niet genoeg magtig zijn, geluk te wenschen met de vertaling van *Bourguignon, Manuel d'instruction criminelle*, een werk, dat boven alle anderen in hetzelfde vak door een ieder, die het lijfstraffelijk regt bestudeerd, als een waar meesterstuk mag worden beschouwd.

De schrijver zelve, een der aanzienlijkste magistraatspersonen in Parys, geeft den tekst van de beide wetboeken, zoo van strafoefening of criminele manier van procederen (code d'instruction criminelle), als het eigenlijk strafregt (code pénal), met zijne oordeelkundige en op ondervinding en beoefening gegronde aanmerkingen op. Bij iederen titel, die van eenig aanbelang is, voegt hij de aanspraken der staatsraden, welke dezelve bij het wetgevend-ligchaam hebben overgebragt; hij vergelijkt de nieuwe wijze van procederen uit het code van 3 brumaire 4de jaar, die te voren in Frankrijk gevolgd werd, en heldert dezelve daaruit op; hij brengt de gewijsden bij, zoo van het hof van cassatie, als van andere geregtshoven, welke licht over de onderscheiden artikelen verspreiden. Met alle deze belangrijke vermeerderingen, is het werk kort en duidelijk, en verdient met regt den naam van *handboek*.

Van eenig minder belang zijn, zoo als dit de aard der zake medebrengt, de aanteekeningen op het wetboek van strafregt; dezelve zijn meestal slechts terugwijzingen tot andere artikelen der wet, die met dezelve in verband staan, of die bij de toepassing kunnen van nut zijn: dan ook deze korte aanwijzingen getuigen van des schrijvers kunde, oordeel, en zelfs van zijn gevoel. Ten voorbeelde hiervan strekke dit eene staaltje: op art. 300, hetwelk de straf bepaalt tegen eene moeder, die haar eerstgeboren kind om hals brengt, haalt de schrijver, in de aanteekeningen, art. 64, zonder verdere bijvoeging, bij. Dit artikel bepaalt, dat niemand, wegens eene misdaad, kan worden gestraft, die hij begaat, wanneer hij het gebruik zijner verstandelijke vermogens mist. Wie gevoelt in deze bloote terugwijzing niet de verpligting des regters, te onderzoeken, of zoodanige kindermoord niet in een oogenblik van uitzinnigheid, in dergelijke gevallen maar al te zeer aan eene wanhopende moeder te vergeven, is gepleegd? Wie ziet niet, dat deze aanhaling den schrijver, door lange ondervinding, door kennis van het menschelijk hart, door een gevoel van medelijden met de ongelukkige moeder, is ingegeven?

Behalve deze wetboeken, bevat dit werk eenige decreten tot de zamenstelling en orde der regtbanken betrekkelijk, en eenige weinige formulieren, die, hoezeer kort, zich echter van alle anderen, door juistheid en naauwkeurige opvolging der wetsbepalingen, onderscheiden, en die voor hem, welke zich zelven moeite wil doen, genoegzaam handleiding geven, om in alle voorkomende gevallen zich te kunnen helpen.

Degenen, die berigt verlangen te bekomen, wegens rekwesten, aan Z. M. DEN KEIZER EN KONING gepresenteerd, kunnen zich daartoe, des morgens van 10 tot 12 uren, vervoegen bij den heer *Schermer*, op de Nieuwezijds Achterburgwal, n°. 5103, te Amsterdam.

ZEETIJDING.

Den 6den dezer, is bij de Koog, op Texel, gestrand het smakschip de 5 Gebroeders, kapitein *Hendrik Wijbers*, met eenige balen zijde en lappen, van Friedrichstad naar Gothenburg; de lading werd geborgen.

VENTE PUBLIQUE.

En vertu d'un jugement provisoire du tribunal d'Utrecht et des instructions transmises par M. le directeur, le receveur principal des douanes à Amsterdam procédera jeudi le 21 novembre 1811, à 10 heures du matin, au local des douanes, Kloveniers-Burgwal, à la vente de

620 tonnes morue,

Saisies sur le navire *de Vriendschap*.

CONDITIONS PRINCIPALES.

Les marchandises seront vendues pour la consommation à la charge du paiement des droits.

Le paiement du prix d'adjudication et des droits se feront avant l'enlèvement de marchandises, entre les mains du vendeur et en son bureau.

Il ne sera accordé aucune déduction sur le prix d'adjudication pour cause d'avarie, attendu que l'on aura eu la faculté d'examiner la marchandise.

Du moment de la vente les marchandises seront aux risques et périls de l'acquéreur.

Les adjudicataires auront dix jours pour prendre livraison.

Nul ne sera admis à enchérir s'il n'est domicilié à Amsterdam, ou s'il n'a pour garant une personne de cette ville suffisamment connue.

Les catalogues se distribueront au local des douanes, et les conditions détaillées seront lues au moment de la vente. Le poisson pourra être examiné aux magasins de Timmerman et de drie Sleutels, sur le Brouwersgracht, mardi le 19 et mercredi le 20 novembre 1811, de 10 à 1 heures.

Amsterdam, le 8 novembre 1811.

Le receveur principal,
VAN MEEUWEN.

*** Men zal op woensdag, den 11den december 1811, in de stads bank van leening binnen Delft doen verkoopen alle de panden die als dan van de maanden julij, augustus en september des jaars 1810 verstaan zijn; wordende een ieder gewaarschuwd, dat, na dingsdag, den 3den december eerstkomende, geen panden meer zullen worden afgedaan.

HOLLANDSCHE SCHOUWBURG.

Heden, Woensdag, den 13den november 1811.

DE VERWARRING, *blijspel*; *en na hetzelve* *HET VERNIETIGD VERDRAG*, *zangspel*. *Tusschen beide*, *EEN DIVERTISSEMENT.*

THEATRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT.

Jeudi, le 14 novembre 1811.

PHILIPPE ET GEORGETTE, *opéra en un acte de* Dalayrac, *suivi des FAUSSES INFIDÉLITÉS*, *comédie en un acte, en vers*, de Barthe. *Le spectacle sera terminé par MAISON A VENDRE*, *opéra en un acte*, *paroles de* Duval, *musique de* Dalayrac. *Dans cette pièce*, Mlle. Blondin *fera son second début par le rôle de Lise.*

PRIJS COURANT, *van Maandag, den* 11*den november* 1811.

Voor de tauxatie van OBLIGATIEN en andere EFFECTEN, in den opbrengst van de belasting op het *Regt van Successie*, geformeerd op last van den heer staatsraad intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, door beëdigde makelaars: *G. W. van Ophoven*, *J. A. Jourdany*, *J. Jarman*, *J. D. Mercker*, *H. Westhoff*, *L. J. Lamaison*, *D. W. van Vloten Abz.*, *G. Blancke*, *F. Huskus*, *J. Saportas*, *B. Tideman junior* en *Joh. Kerkhoven.*

NB. *De effecten op deze prijs-courant, onder de rubriek buitenlandsche voorkomende, zijn, conform het 20ste artikel der finantie op het regt van successie, van den 4den october 1805, subject aan de verhooging van twintig pCt. waarvan op de prijs-courant genoteerd, en die gemerkt *, waarvan de renten buiten 's lands betaald worden, publicatie van den 29sten december 1806, aan de dubbelde belasting.*

BINNENLANDSCHE EFFECTEN, MET BIJBETALING DER INTERESSEN, SEDERT 22 SEPTEMBER 1811, GEREKEND TEGEN EEN DERDE.

Rentende 1¼ per cent.

Inschrijvingen op het grootboek. . . 5½ pCt.
Certificaten van dito, bij diverse. . 5¼ —

Rentende 1½ per cent.

Inschrijvingen op het grootboek. . . 6¼ —
Certificaten van dito, bij diverse. . 6¼ —

Rentende 2 per cent.

Inschrijving op het grootboek. . . 9 —
Certificaten van dito bij diverse. . 9½ —

Rentende 2¼ per cent.

Inschrijvingen op het grootboek. . . 12½ —
Certificaten van dito, bij diverse. . 12¼ —
Obligatien op Zeeland. . . . 10½ —

Rentende 2½ per cent.

Inschrijvingen op het grootboek. . . 12¾ —
Certificaten van dito, bij diverse. . 12¾ —

Rentende 3 per cent.

Inschrijving op het grootboek. . . 14½ —
Certificaten van dito bij diverse. . 14¼ —
Nationale losrenten. . . . . . 14 —
Recep. anticipatiepenningen O. I. C. . 14 —
Oblig. met duplicaat, O. I. comp. . 14 —
Dito west-indische compagnie. . . 13½ —

Rentende 3½ per cent.

Nationale losrenten, van 1798 en 1801. 16 —
Obligatien op 't kwartier Nijmegen. . 14½ —
Dito Vriesland. . . . . . . 14½ —
Dito Groningen. . . . . . . 14¼ —
Dito Bataafsch Braband. . . . 14¼ —
Dito Zeeland. . . . . 14¼ —
Dito O. I. C., kamer Zeeland, neg. 1791. 15½ —

Rentende 4 per cent.

Rescriptien losbaar na den vrede. . 17¼ —
Obligatien ten laste Frankrijk, garantie generaliteit. . . . . . 17¼ —
Rec. last- en veilgeld, met premie. . 17 —
Ongeconvert. oblig., Holland. . . 17 —
Dito . . . . . Utrecht. . . 17 —
Dito . . . . . Gelderland. . 17 —
Dito . . . . . Overijssel. . 17 —
Dito . . . . . Vriesland. . 17 —
Dito . . . . . Groningen. . 17 —
Dito . . . . . Drenthe. . . 17 —
Dito . . . . . Bat. Braband. 17 —
Geld. en Brab. schavergoeding . . 17 —
Obligatien O. I. compagnie. . . 17 —
Dito W. I. compagnie. . . . . 17 —
Losrenten losbaar in 30 jaren bij loting. 17 —
Dito beginnende 1821. . . . . 17 —

Rentende 5 per cent.

Recepissen vrijwillige negotiatie 1797. 22¼ —
Gorinchemsche schavergoeding. . . 22¼ —
Obl. neg. 1794, diverse holl. kantoren. 22¼ —
Dito Gelderland. . . . . . . 22¼ —
Dito Overijssel. . . . . . . 22¼ —
Dito Vriesland. . . . . . . 22¼ —
Dito Groningen. . . . . . . 22¼ —
Dito Bataafsch Braband. . . . 22¼ —
Nat. losr., losb. 5 jaren na den vrede. 22½ —
Dito negotiatie 1802. . . . . 22¼ —
30 jarige renten . . . . . . 7½ —
20 jarige renten . . . . . . 11 —

NB. De 30 en 20 jarige renten de loopende interessen te rekenen à 2½ pCt. voor een derde.

Rentende 5½ per cent.

Recepissen uit de negotiatie van 1804. 24 —

Rentende 6 per cent.

25 Jar. rent. O. I. comp., lot. 1792. 9½ —

Rentende 7 per cent.

Certificaten negotiatie 1808. . . 30 —

Certificaten voor rescriptien, spruitende uit de aanmerving der interessen tot 22 september 1810. . . . . 41½ —

Bons van het syndicaat, eerste serie. . 95¼ —
Dito ———————— tweede dito. . 91½ —

BINNENLANDSCHE EFFECTEN, MET BIJBETALING DER TE GOED ZIJNDE INTERESSEN, GEREKEND TEGEN HET GEHEEL.

Rentende 1½ per cent.

Losrenten op de stad Amsterdam. . . 12 —

Rentende 2½ per cent.

Obligatien op de thesaurie der stad Haarlem. . . . . 15 —
Dito op de vorst van Nassau. . . 8 —

Rentende 3 per cent.

Oblig. ten laste den vorst van Nassau. 9 —
Dito als voren, met premie. . . 9 —
Losr., stad Amsterdam, neg. 1802. . 36 —

Rentende 3½ per cent.

Obligatien thesaurie Amsterdam. . 58 —
Dito Haarlem. . . . . 20 —

Rentende 4 per cent.

Oblig. thesaurie Amsterdam 1791, banco. 42 —
Dito dito courant. . . . . . 43½ —
Dito herstel van de wisselbank. . . 41 —
Dito op de stad Amsterdam, negotiatie 1805, met 10 per cent premie. . 44 —
Dito neg. 1808, met 20 pCt. premie. . 44 —
Losrenten op de domeinen. . . . 12 —

Rentende 5 per cent.

Losr., onder verband der nassausche dom. 14½ pCt.

Rentende 6 per cent.

Thesaurie der stad Schiedam, met uitloting 45 —
Losrenten uit de negotiatie van 40 millioen, van 1807. . . . . . . 27¾ —
Dito, negotiatie van 20 millioen van 1809 27¾ —

BINNENLANDSCHE EFFECTEN, ZONDER EENIGE BIJBETALING VAN RENTEN.

Inscriptien op het grootboek *te Parys*, à 5 pCt. . . . . 79½ pCt.
Actien van de bank *te Parys*. . . f 1190
Aandeelen domeinen in Oost-Vriesland. f 600
Wisselbrieven op de stad Middelburg, à 4½ pCt. . . . . 6 pCt.
Obligatien, ten laste als voren, genegotieerd à 3½ pCt. . . . . 7 —
Dito dito, genegotieerd à 3 pCt. . . 6 —
Loterij, stad Veere, à 3 pCt. . . . 3 —

Actien in de O. I. compagnie.

Kamer Amsterdam. . . . . . . 10 —
Diverse andere hollandsche kameren. . 8 —
Kamer Zeeland. . . . . 8 —

PARTICULIERE NEGOTIATIEN OP BINNENLANDSCHE EFFECTEN.

Certificaten van inscriptien op het grootboek *te Parys*, bij *Voomberg c. s.* 79¼
Dito, van fransche bank-aktien, bij *Buijs en Kerkhoven c. s.* . . . f 595
Aandeelen op certificaten van inscriptien van *Ketwich en Voomberg, c. s.*, bij *Vollenhoven en zoon*, à 4 pCt. . 115 pCt.
Certificaten, bij idem. . . . . . 28 —
Aandeelen op fransche fondsen, bij *Stadniski en van Heukelom*. . . 26 —
Aandeelen in de negotiatie: *Eendragt maakt magt*, bij *Ketwich en Voomberg*. . . . . 16 —
Dito: conc. res parvæ crescunt, bij idem. 18 —
Dito gevestigd op 25 jarige renten van zeeuwsche loten, met accresserende premie litt. A en B, 4 pCt. . . 18 —
Dito op 25 jarige renten, bij *D. W. van Vloten Abrahamsz.* . . . . 17 —
Dito in 't contract van 30 jarige renten, bij *Strockel en van Dyk*. . . 20 —
Dito in dito, bij *Mercker* . . . . 22 —
Aandeelen Krimpenerwaard. . . . 53 —
Dito ten laste dijkgraaf en heemraden van Rijnland, 5½ pCt. . . . . 82 —
Dito in de commercie-societeit te Amst. 12 —
Aandeelen in de geoctrooijeerde afrikaansche visscherij-societeit. . . 25 —
Aandeelen in de associatie gevestigd op 5½ pCents schuldbrieven der negotiatie 1804, bij *H. de Lange Absz.* en *A. Pluym*, 5 pCt. . . . . . 27 —
Certificaten uit dito. . . . . . 3 —
Aandeelen op 20 jarige renten, ten kantore van *P. J. le Jolle*, met bijbetaling der interest à 10 pCt. . 26 —
Dito bij *Ophoven* en *Mercker*, 5 pCt. . 26 —
Dito in assurantie-compagnien, bij *P. van den Broeke en Heemskerk*. . 280
Weddik en Spengler. 195
J. de Bosch Jeronimusz. 14
Jarman en Offerman. 110
Guerin en van Heyningen. 80
Eschauzier en comp. 35
Idem en J. Keer. 42
De Vos en Tideman. 70
Jeronimus de Bosch Jansz. 35
Lespinasse en Lankhorst en Asschenberg 58
Johs. Herms. Gunningh. 75

BUITENLANDSCHE EFFECTEN,

Engeland.

* Actien in de O. I. comp. van Engeland 164
* Dito rojale bank. . . . . . 217 exdiv.
* Dito zuid-zee compagnie. . . . 64 pCt.
* Dito zuid-zee annuiteiten. . . . 60 exdiv.
* Nieuwe dito dito. . . . . . 60¼ pCt.
* Gereduceerde dito, 3 pCt. . . 60½ exdiv.
* Geconsolideerde dito . . . . 61¼ pCt.
* Dito van ao. 1726. . . . . . 60 —
* Dito . . . 1751. . . . . . 53 —
* Dito annuiteiten van 1780, 4 pCt. . 74 exdiv.
* Annuiteiten 5 pCt. . . . . . 92 pCt.
* Keizerlijke 3 pCts. annuiteiten. . 57 —
Wissel, de agio er onder begrepen. . f 8: 4: 0
Cert. 3pCt. gec. wiss. f 2 bij *Saportas c. s.* 38 pCt.

Amerika.

Certificaten liquidated debts, bij *Stadnitski*, ... f 930
Liq. debts, bij *Staph.* en *Hubb.*, 6 pCt. 170 pCt.
Certificaten van dito. . . . . f 480
L. debts, bij *Crommelin en zonen*, 6 pCt. 110 pCt.
dito, bij *Texier, Angely en Mastac*, 6 — 70 —
Dito, bij *Staphorst en Hubbard*, van januarij 1791, 6 pCt. . . . . 54 —
Dito, bij *Croese en comp.*, 6 pCt. . 65 —
Dito, bij *Crommelin en zonen*, van 15 november 1790, 7 pCt. . . . 86 —
Dito, bij *Staphorst en Hubbard*, van september 1790, 7½ pCt. . . . 60 —
Obligatien, bij idem, van april 1791, 5½ pCt. . . . . 45 —
Dito, bij idem, van julij 1791, 5½ pCt. . 43 —
Dito liquidated debts, bij *Crommelin en zonen*, van 15 junij 1791, 6½ pCt. 73 —
Dito, bij *Croese en comp.*, 6½ pCt. . 65 —

Aandeelen, deelgevende in een gemeenschappelijk bezit van originele amerikaansche fondsen, louisiana schuld, onder directie van *Hope en comp.*, *R.* en *Th. de Smeth* en *W.* en *J. Willink*, rentende 5½ pCt. . .
Aandeelen in eene associatie van originele 6 per cents amerikaansche fondsen, onder directie van *N.* en *J.* en *R. van Staphorst*, 5½ pCt. .
Bewijzen van 6 per cents amerikaansche fondsen, louisiana schuld, bij idem.
Dito van 3 pCts. amerikaansche fondsen bij idem. . . . .
Obligatien, bij *Staphorst* en *Hubbard*, van junij en november 1782, 4½ pCt.
Dito, bij *Croese* en *Comp.*, 4½ pCt. .
Differed, of uitgestelde schulden, bij *Crommelin en zonen*, 5½ pCt. .
Dito op gronden, gelegen in de stad Washington, bij *Crommelin en zonen*, 6 pCt. . . . .
Dito, bij *Roquette*, *Elzevier* en *Beeldemaker*, 5½ pCt. . . . . . .
Fondsen uit de handel-societeit, bij *Stadnitski en van Heukelom*, met premie, 4 pCt. . . . .
Obligatien op akkers land, 1 jan. 1793, bij idem, waar voor in de loting is geteekend. . . . .
Dito, 1 junij 1793, bij idem, als voren.
Dito, jan. 1793, waar voor niet get. is.
Dito, junij 1793, als voren. . . . .
Bank-actien, bij *Stadnitski*, van 400 Dollars, 6 pCt. . . . . . f 770
* Liquidated debts, 6 pCt. 195
* Differed debts, 6 pCt. 195
* Liquidated debts, 3 pCt. . . . 118
* Actien in de bank der Vereenigde-Staten van Amerika; van 400 dollars. f 810

Rusland.

Obligatien, 5 pCt. . . . .
Certif. van bankschulden, bij *Croese*, 5 pCt.
Dito, uit de 6 pCts leening, bij dito. f 500

Denemarken.

Obl op de tollen, 4 pCt. kort loopende.
Dito . . . . . 4 pCt. lang loopende.
Dito op de kroon, 4 pCt. . . . .
Dito op de leen- en wisselb., 4 pCt. .
Dito deensche aziat. comp., bij *Dull.* .

Zweden.

Obligatien, 5 pCt. . . . .

Spanje.

Obligatien, 3½ pCt. . . . . . .
Dito, bij *Hope en comp.*, 5½ pCt., 1805.
Dito, bij dito, 5½ pCt., 1807. . . .
Aandeelen in de associatie op valesreales, bij *Engelberts en Roelofs*, en *J. K. Scholten*, 6½ pCt. . . . .
Dito dito, bij *Jan Ryser*, 7½ pCt. .

Portugal.

Obligatien, bij *Hope en comp.*, 5 pCt.

Op de Keizer van Oostenrijk.

* Obl. op de weenerb., bij *Goll*, 5 pCt.
* Dito . . . . 4½ —
* Dito . . . . 4 —
* Dito . . . . 3½ —
* Dito . . . bij *Osy en zoon* 5 —
* Dito . . . bij dito . . . . 4 —
Beleening op weener effecten . . .
Weener certificaten, bij *Goll en comp.* . . . . 2½ pCt.
Obligatien op Silezien. . . . . . .

Pruissen.

Obligatien bij de wed. *Uberfeldt en Serrurier*, 5 pCt. 58

Waldeck.

Obligatien, bij *Winter*, 5 pCt. . .
Dito, bij *Boas*, ... 5 — . .

Saxen.

* Obl. op de steuer, ordin., 1764. 3 pCt. 25
* Dito, onverwisselde dito . . 3 — 22
* Dito ten laste de kamer-steuer. 3 — 19
* Dito . . . . dito . . . . . 2 — 17
Dito leipziger waag. . . . . 4 pCt. 86
Dito juweelen, bij *Braunsberg en comp.* . . . . à 5 pCt. 100

Napels.

Obligatien, bij *Hope en comp.*, 6 pCt. 92

Beijeren.

Obligat., gedomicilieerd te Amsterdam, à 6 pCt. . . losbaar 1812 99
1814 97
1815 96
1816 96½
1817 94½
1818 95

Mecklenburg Strelitz.

Obligatien, bij *W. Königen comp.*, 6 pCt. 96

Graaf van Bentheim Steinfurth.

Obligatien, gevestigd op de heerlijkheden Batenburgh en Havickerweerd, à 6 pCt. 98

De marquis d'Avisard.

Obl. op juw., bij *de Barry en comp.*, 5 pCt. 96

Hessen-Homburg.

Oblig., bij *R.* en *Th. de Smeth*, 4 pCt. 10

De drie engelsche prinsen.

Obligatien, 5 pCt. 90

Neurenberg.

Obligatien, 4½ pCt. 9
. . . gio van het bankgeld alhier.